

**Zeitschrift:** L'Enseignement Mathématique  
**Herausgeber:** Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique  
**Band:** 36 (1990)  
**Heft:** 1-2: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

**Artikel:** THE DISTANCE BETWEEN IDEALS IN THE ORDERS OF A REAL QUADRATIC FIELD  
**Autor:** Kaplan, Pierre / Williams, Kenneth S.  
**Kapitel:** 7. COMPARISON OF DISTANCES BETWEEN CORRESPONDING IDEALS IN DIFFERENT ORDERS  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-57912>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PROPOSITION 10. *If  $I$  and  $J$  are equivalent, reduced, primitive ideals of  $O_D$  then*

$$d(J, I) \equiv d(I, J)^{-1} \pmod{\times \eta} .$$

*Proof.* As  $I$  and  $J$  are in the same period we have  $J = \rho I (\rho \in K^*)$  and  $I = \sigma J (\sigma \in K^*)$ . As  $I = \rho^{-1} J$  we have  $\sigma \equiv \rho^{-1} \pmod{\times \eta}$ , which proves Proposition 10.

## 7. COMPARISON OF DISTANCES BETWEEN CORRESPONDING IDEALS IN DIFFERENT ORDERS

Let  $C$  be a primitive class of the order  $O_{Df^2}$  and let  $\theta(C)$  be the image of  $C$  by the mapping  $\theta$  defined in §3. As an application of the concept of distance described in §6, we explain how to define a mapping of the period of  $C$  into the period of  $\theta(C)$ , which approximately preserves distance.

THEOREM 2. *For  $D' = Df^2$  let  $C \in C_{D'}$  and  $\theta(C)$  its image by the surjective homomorphism  $\theta: C_{D'} \rightarrow C_D$ .*

(i) *There exists a mapping  $\tau$  from the period of  $C$  into the period of  $\theta(C)$  such that for  $I$  and  $I'$  in the period of  $C$  we have, for a choice of  $d$  modulo units,*

$$(7.1) \quad \frac{d(I, I')}{8f^7 D^{3/2}} < d(\tau(I), \tau(I')) < 8f^7 D^{3/2} d(I, I') .$$

(ii) *When  $f = p$  (prime) there exists a mapping  $\sigma$  from the period of  $C$  into the period of  $\theta(C)$  such that for  $I$  and  $I'$  in the period of  $C$  we have, for a choice  $d$  modulo units,*

$$(7.2) \quad \frac{d(I, I')}{2Dp^2} < d(\sigma(I), \sigma(I')) < 2Dp^2 d(I, I') .$$

*Proof.* Let  $I = a[1, \phi] (a > 0)$  and  $I' = a'[1, \phi'] (a' > 0)$  be two equivalent, reduced, primitive ideals of a class  $C$  of  $O_{D'} (D' = Df^2)$  with  $\phi = \frac{b + \sqrt{D'}}{2a}$  and  $\phi' = \frac{b' + \sqrt{D'}}{2a'}$  reduced. Let  $\delta \in K^*$  be such that  $I' = \delta I, \delta > 0$ .

(i) If  $\text{GCD}(a, f) = 1$  we set  $I_1 = I$ . If  $\text{GCD}(a, f) > 1$ , from the proof of Lemma 2, we see that there exists an ideal  $I_1 = a_1[1, \phi_1] = \rho I$  in  $C$  with

$\rho = |x + \bar{\phi}y|$ , where  $x$  and  $y$  are integers such that  $a_1 = |ax^2 + bxy - \left(\frac{D' - b^2}{4a}\right)y^2|$ ,  $GCD(a_1, f) = 1$ ,  $GCD(x, y) = 1$ ,  $0 \leq x < f$ ,  $0 \leq y < f$ .

As  $\phi = \frac{b + \sqrt{D'}}{2a}$  is reduced, we have

$$1 \leq a < \sqrt{D'}, 1 \leq b < \sqrt{D'}, 1 \leq c < \sqrt{D'} \left( c = \frac{D' - b^2}{4a} \right),$$

so that  $\phi < \sqrt{D'}$ ,  $|\bar{\rho}| = x + \phi y < f(1 + \sqrt{D'}) < 2f\sqrt{D'}$ , and

$$(7.3) \quad 1 \leq a_1 < 2\sqrt{D'} f^2.$$

Also  $\phi > 1$ ,  $-1 < \bar{\phi} < 0$ , so, as  $\rho|\bar{\rho}| = a_1/a$ , we have

$$(7.4) \quad \frac{1}{2fD'} < \rho < f.$$

By the way in which we have defined  $I_1 = \left[ a_1, \frac{b_1 + \sqrt{D'}}{2} \right]$ , we have  $GCD(a_1, f) = 1$ . Appealing to the proof of Theorem 1 (i), we see that there exists an integer  $b_2$  such that  $I_1 = \left[ a_1, f \left( \frac{b_2 + \sqrt{D}}{2} \right) \right]$ .

Similarly there exists an ideal  $I'_1 = \left[ a'_1, f \left( \frac{b'_2 + \sqrt{D}}{2} \right) \right]$  such that  $I'_1 = \rho'I'$

with  $\rho'$  satisfying (7.4). Now, by Theorem 1,  $J_1 = \left[ a_1, \frac{b_2 + \sqrt{D}}{2} \right]$  and

$J'_1 = \left[ a'_1, \frac{b'_2 + \sqrt{D}}{2} \right]$  are ideals of  $\theta(C)$  such that  $J'_1 = \rho'\delta\rho^{-1}J_1$ . Applying

the Lagrange reduction process to  $J_1$  and  $J'_1$ , we obtain reduced ideals  $J$  and  $J'$ , and, by Proposition 7, we have  $J = \alpha J_1$ , and  $J' = \alpha' J'_1$ , with (by (7.3))

$$\frac{1}{2f^2\sqrt{D'}} < \frac{1}{a_1} \leq \alpha < 2, \frac{1}{2f^2\sqrt{D'}} < \frac{1}{a'_1} \leq \alpha' < 2.$$

Thus we have  $J' = \delta'J$ , where  $\delta' = \alpha'\rho'\delta\rho^{-1}\alpha^{-1}$  satisfies

$$\frac{\delta}{8f^4D'^{3/2}} < \delta' < 8f^4D'^{3/2}\delta.$$

Setting  $J = \tau(I)$  gives the required mapping and proves (7.1).

(ii) When  $f = p$  (prime) and  $p$  does not divide  $a$ , we set  $I_1 = I$ . If  $p$  divides  $a$ , we take for  $I$  the ideal  $a_1[1, \phi_1]$  following  $I$  in its period. In this case, as  $p \mid a$ , from  $p^2D = b_1^2 + 4aa_1$ , we see that  $p \mid b_1$  and so, as  $\text{GCD}(a_1, b_1, a) = 1$  we see that  $p$  does not divide  $a_1$ . Then, by (2.12), we have  $I_1 = \rho I$  with  $\rho = \frac{a_1}{a} \phi_1$ . Now, by Proposition 5,  $\phi_1 = \frac{b_1 + \sqrt{D'}}{2a_1}$  is reduced, so that  $1 \leq b_1 < \sqrt{D'}$ , and

$$(7.5) \quad 1 \leq a_1 < \sqrt{D'},$$

giving

$$(7.6) \quad 1 \leq \rho < \sqrt{D'}.$$

The rest of the proof follows exactly as in the proof of (i) using (7.5) (resp. (7.6)) in place of (7.3) (resp. (7.4)).

## 8. GAUSS'S REDUCTION PROCESS

*Definition 14.* (Half-reduced) A representation  $\{a, b\}$  of an ideal  $I$  is said to be *half-reduced* if

$$(8.1) \quad 0 < \frac{-b + \sqrt{D}}{2|c|} < 1,$$

where  $c = (D - b^2) \mid 4a$ .

An ideal  $I$  is called *half-reduced* if there exists a half-reduced representation of  $I$ .

Clearly, if  $\{a, b\}$  is half-reduced, then  $b < \sqrt{D}$  and  $\{-a, b\}$  is half-reduced.

LEMMA 7. Let  $I$  be a primitive ideal of  $O_D$ . To each representation  $\{a, b\}$  of  $I$  corresponds a unique integer  $q$  such that the  $q$ -neighbour representation  $\{a', b'\}$  is half-reduced. The integer  $b'$  and the ideal  $I' = \left[ a', \frac{b' + \sqrt{D}}{2} \right]$  are determined by  $I$ . The value of  $q$  is

$$(8.2) \quad q = \frac{a}{|a|} \left[ \frac{b + \sqrt{D}}{2|a|} \right].$$